

# 参考消息

新华通讯社编印 内部刊物·注意保存

1963年12月

14

星期六

第2151期

西方通讯社评述

## 阿联准备欢迎周总理访问

【法新社开罗13日电】已被人民中国总理周恩来选来作为他在非洲进行访问的第一个国家的阿拉伯联合共和国想要证明，它是不辜负这种选择的。

今天，大街上挂出了中国国旗，这位中国总理的巨幅画像同纳赛尔的画像并排挂在一起。埃及正准备举行盛大仪式来接待这位被此间认为是“当代世界最伟大的领袖之一”的人物。

周是一个拥有七亿人口的国家的首脑，这七亿人曾奇迹般地在几年之内建成了一个国家。

一位埃及第一流的政治观察家最近写道：“我们和伟大的中国之间长期以来就存在着亲密的关系。有时候，我们可以容忍国际上的某些愚蠢做法，但是，我们不能同意，在这个伟大的国家即将拥有原子弹的时候抛弃它；只要中国被孤立，裁军计划就不能实现。”

【路透社开罗13日电】总统府人士说，周先生明天到达开罗机场时将受到代表纳赛尔总统的执委会主席阿里·萨布里和其他政府和武装部队高级官员的欢迎。

【法新社开罗13日电】在纳赛尔总统今天上午悄悄地前往比塞大之后，埃及报纸强调指出，纳赛尔总统将很快返回开罗，以免耽误“他明天在开罗同中国总理周恩来将要进行的会见”。

强调周恩来先生将在阿联作为国家首脑受到接待的埃及报纸昨晚说，如果纳赛尔总统未能及时地从突尼斯回来迎接中国总理周恩来的话，埃及执委会主席萨布里将代表纳赛尔到机场欢迎。

【路透社开罗13日电】（记者：赫德逊）中国总理周恩来预定在明天到达这里进行访问。

这次访问已经由于保密气氛而引人注目。为周的访问所作的安排严格保密。

事实上，在所预料的周到达的日子前夕，官方仍然没有宣布周的专机到底将在什么时候到达，也没有公布他的日程细节。

这里的观察家认为，大概不会公布同纳赛尔会谈的重要细节，可是这次访问使东西方外交家非常关心。

印度人也在密切地注视这次访问。据信，中印边界争端一定会是会谈所要讨论的问题之一。

在科威特国家中只有阿联一贯站在印度这边。昨天阿联《共和国报》表明，在

这个问题上中国总理很少可能得到多大同情。

【美联社开罗13日电】新闻分析员：乔治·麦克阿瑟：埃及星期五正在准备的对共产党中国周恩来总理的欢迎，从外表上看来有着一切故意冷淡的迹象。

这个首都在这次访问前夕的极端保密状况与表面上的冷淡使得外国的外交家们都感到迷惑不解。

埃及人坚持说，周将受到充分的礼遇，但是现在距他到达已经不到24小时了，这里从外表上还几乎看不到任何这一类的迹象。

只挂了少数几面旗子，在电台广播中很少提到周的名字。

据悉，安全和情报部队已经取消了一切假期，大概可以看到周的地方都作了严密的检查。

官员们说，作为进一步的防范措施，在周整个访问期间，事先都将不宣布周的行程。由于没有进行真正的新闻宣传，这里的外交家们越发认为，纳赛尔对周这次访问是并不怎样热心的。

## 苏加诺表示希望尽快组织新兴力量会议

认为尼赫鲁鼓吹召开不结盟会议动机可疑  
印尼报纸强调绝不许可破坏新兴力量

【路透社雅加达11日电】苏加诺总统说，“新兴力量会议”将是印度尼西亚革命的“第三个目标”的一部分。

他在向财政学校毕业生发表的书面谈话中为上月举行的新兴力量运动会和早在1955年从万隆亚非会议开始在印度尼西亚举行的一连串国际会议而欢呼。

苏加诺总统说：“愿真主保佑，我们也将很快组织新兴力量会议。这一切都是实现革命的第三个目标——建立一个摆脱帝国主义、老殖民主义和新殖民主义的新世界。”

【本刊讯】《印度尼西亚火炬报》11日在社论中说，尼赫鲁曾就召开不结盟会议问题致信开罗和科伦坡，但是没有通知印度尼西亚。这的确是对印度尼西亚不友好的态度。社论说，任何人也不能否认印度尼西亚是亚洲最重要的国家之一。尼赫鲁上述的行动使我们怀疑，尼赫鲁出于什么目的认为有必要召开第二次不结盟会议。这是因为，这种冠冕堂皇的呼声是来自这样一个国家：它的立场使人怀疑，它是否在奉行积极的自决的政策。

社论说，如果有人打算利用不结盟会议建立一个新的集团，那么，这不仅对世界局势不利，而且会使解决国际问题变得困难起来。

社论说，如果举行不结盟会议，那么，印度尼西亚将以加强新兴力量的精神参加会议。印度尼西亚人民决不允许任何破坏新兴力量的企图。

【安塔拉通讯社雅加达11日电】《印度尼西亚观察家报》的社论说，显然，由不结盟国家会议讨论新殖民主义问题，范围就太窄了，它必须包括那些正在对殖民主义进行斗争的国家，尽管它们是属于主要集团之一。

《印度尼西亚火炬报》的社论说，尼赫鲁致函纳赛尔和班达拉奈克夫人而不通知印度尼西亚，这意味着不好的开端。忽视印尼就损害了第二次不结盟国家首脑会议的目的。而且，关于需要召开会议的消息是来自其不结盟地位殊可怀疑的国家。

《苏格兰人报》说

## 印竭尽全力破坏召开亚非会议的计划

【本刊讯】英《苏格兰人报》11日在“世界舞台”栏发表该报外事评论员的一篇评论，题为《印度害怕周的出访：在非洲展开外交战》，摘要如下：

在年初拟定科伦坡建议的六个中立主义国家中，纳赛尔总统一直是印度事业的最忠实的支持者。

德里的官员满怀信心地说，纳赛尔决不会“背叛”他们，但是他们心中仍然有些潜在的担心，怕周先生使得埃及人相信，避开科伦坡方案而重新倡议使印中两国在会议桌上谈判的时候已经来到。任何这样的行动会遭到尼赫鲁先生的拼命反对。

印度人甚至更加担心的

是中国人访问被认为是容易受北京宣传影响的各国所产生的影响。（中国人）大概要劝说非洲国家支持举行一次新的万隆会议，在这样一次会议上中国人将能扮演主要角色。

甚至从纯形式的角度看，印度——它难以拒绝同它的“亚非朋友”会面——如同中国人一起参加这样一次会议，也会是十分尴尬的。因此，印度政府正竭尽全力来破坏举行万隆会议的计划，而鼓励举行第二次“贝尔格莱德会议”的主张。

印度人认为，若举行一次不结盟国家会议，不仅会把中国人关在门外，而且还可以排斥巴基斯坦。

## 南发言人說正就召开不結盟国家會議进行广泛磋商

攻击我对和平共处的态度；说南已就李先念副总理在阿尔巴尼亚使馆国庆招待会上的讲话，向我提出“抗议”

【南通社贝尔格莱德2日电】南斯拉夫外交国务秘书处发言人布拉哥耶维奇在今天的例行记者招待会上说，铁托总统最近将答复最近他收到的纳赛尔总统的一封信。

铁托总统还将向一些国家发出信件。这位发言人对这些信件是否同召开另一次不结盟国家会议的主张有关这一问题，作了肯定答复。他说，显然正在就这次会议进行广泛磋商。

盟国家会议采取反对态度，这位外交秘书处发言人在谈到这个问题时说，鉴于中国对和平共处原则所抱的尖锐对立的态度，鉴于中国反对作为今天条件下和平共处原则的具体运用的不结盟政策，我很难设想中国会提出这样的要求。

在谈到有关举行这次会议的地点的问题时，布拉哥耶维奇说，曾提到开罗等地，至于举行会议的时间，布拉哥耶维奇说，很可能在

张召开一次新的亚非会议的消息有何看法，外交秘书处发言人在回答这个问题时指出，他没有看到目前亚非国

家对举行这样的会议有广泛兴趣。

在谈到中国副总理李先念最近在阿尔巴尼亚驻北京使馆为阿尔巴尼亚国庆举行的庆祝会上对南斯拉夫的袭击时，这位发言人说，今天已就这一攻击向中国驻贝尔格莱德大使馆代办提出了最强烈的抗议。

《锡兰观察家报》说

## 錫南阿(联)正制定召开不結盟筹备會議計劃

【本刊讯】《锡兰观察家报》12日报道，开罗方面在同锡兰和南斯拉夫磋商的情况下，现在正在制定一项召开不结盟国家筹备会议的

员同锡兰和南斯拉夫的外交代表在过去几天里一直在进行磋商。

它又说，将在明年3月召开官员级的筹备会议，可

薩布利說

周總理同納賽爾的會談將極為重要

【路透社开罗13日电】中东通讯社今晚在这里报道，中国总理周恩来希望他即将对阿联进行的访问的大部分时间用作为他同纳赛尔总统的会谈。

这家通讯社说，会谈将讨论中印边界纠纷、中国同阿联的关系及世界问题。

【美联社开罗9日电】埃及总理萨布利星期一说，共产党中国总

理周恩来同纳赛尔总统的正式会谈将“极为重要”。

美通訊社繼續評述

## 我揭露蘇挑撥我同亞非國家關係

【美联社东京3日电】赤色中国星期四指责说，苏联歪曲中国对

扩大亚非国家的代表权所持的态度，试图借此来“挑拨中国同亚非国家的关系”。

新华社说，苏联代表2月10日在联合国大会辩论时的发言是“别有用心”的。费德林把扩大亚非国家

的代表权问题同接纳中国参加联合国问题扯在一起。

这家通讯社的言外之意是：苏联一心想挑拨亚非集团的关系，以使这个集团反对就接纳北京的问题进行表决。

【美联社联合国2日电】苏联星期四在重新扬言要否决扩大联合国主要委员会的行动以后发现与许多非洲代表的关系搞得很尴尬。

联合国外交官们说，苏联由于非洲人的愤怒反应而陷入的尴尬处境只能使这一局势中的第三方北京感到好笑。

委员会星期四下午只开了简短的会议。它休会以让有时间进行进一步的磋商。

苏联代表费德林星期二在特别政治委员会重申，在接纳共产党中国进入联合国以前，在扩大席位问题上不能做任何事情。

费德林对委员会说，苏联得悉中国对联合国各委员会席位的数目不发表意见。

他要求亚非国家一致支持接纳共产党中国，从而为扩大各委员会铺平道路。

这引起了非洲国家的愤怒的反应。几内亚的特利激动地说，费德林粉碎了非洲人的希望。

他反驳了费德林对北京的态度估计，他说他的政府得到的正式情报是，中国对在这个问题上非洲人受到的不公正对待表示遗憾。

【中央社联合国2日电】特别政治委员今天下午只开了几分钟的会，就根据巴西的要求休会至明天上午，以让成员国就是否和如何扩大安理会和经社理事会的麻烦问题作进一步的磋商。

显然，非洲人对克里姆林的立场感到愤怒。星期二当苏联的费德林一发言以后，几内亚的特利认为苏联的说法是气人的，因为他们得到北平的“正式通知”说，赤色

苏反对扩大亚非代表席位并玩弄手法  
非洲代表表示憤怒，苏联处境尷尬

委内瑞拉民族解放军一领导人表示

委民族解放陣綫要坚持武装斗争

【南通社墨西哥城5日电】加拉加斯地区的委内瑞拉叛乱分子领袖扎塞普西翁·阿尔卡拉说，民族解放阵线将不顾种种困难继续进行武装斗争，直到在委内瑞拉建立一个民族主义的、爱国的和民主的共和国为止。阿尔卡拉在接见墨西哥《永久》周刊记者时透露了这一决心，即委内瑞拉除了武装斗争之外并无其他抉择。阿尔卡拉在回答一个问题时说，民族解放阵线是在

两年前采取行动的，现在全国各地都有武装基地。他没有详谈在委内瑞拉的森林里的游击部队。政府人士说，参加这个运动的至多只有四百个逞能的学生，但是这位领袖说，这是一次武装革命。据阿尔卡拉说，民族解放军的政治领导的核心包括共产党议员和革命左翼，这个左翼是由脱离执政的民主行动党的那一派的追随者组成的。

同时阿尔卡拉指出了美国干涉委内瑞拉武装革命运动的不同方式和程度的危险性。他把目前的状况同越南局势相比较。他说，美国的公开武装干涉倒头来对民族解

放军是有帮助的。阿尔卡拉说，人们应该记住，这是博利瓦尔的国家。他警告说，有可能发生一次大的起义。

委民族解放军释放  
美国上校陈纳德

【法新社加拉加斯5日电】被绑架的美国上校陈纳德在被民族解放军拘留了八天之后于今天获释。

美联社谈巴西政治经济情况

【美联社里约热内卢2日电】（记者：米勒）当巴西临近1963年的最后一个月的时候，古拉特总统有一些事情经常使他不安。以下是巴西总统目前首先考虑到的一些问题：——经济接近破产。——要求增加薪水的罢工浪潮日益高涨。——在军界中一次危机正在酝酿中。——据说构成政府中大多数联盟的一个动摇的政治联盟发生了不和。——国会是可疑的。——他的两个主要敌人继续进行政治上的攻击。古拉特本人最近在接见记者时承认经济处于灾难的边缘。他把经济困难的罪责主要归诸于巴西产品的世界价格的降落，但是没有提出解决办法。

现在政府面临的问题是要对所有联邦职工支付所谓第3个月的薪水——圣诞节的红利相当于一个月的薪水。虽然财政部长平托骄傲地指出，国家已有5天没有印钞票了，但是预料印刷机将加班转动以便满足巨额工资需要。各行各业的工人——从掘坟者到学校教师——都在参加罢工游行。他们要求薪水增加80%到100%，并要求保证在六个月之内调整生活费用。在武装部队里可以听到牢骚，但是骚乱还没有发展成为正式的危机。据说社会民主党人和古拉特的巴西劳工党之间的不自然的联盟陷入了困难。据说，古拉特在他自己的工党内也碰到了一些反对。

巴西参议院开会时发生开枪事件

【新华社里约热内卢5日电】据这里的报纸今天报道，阿拉戈斯州的全国民主联盟的参议员阿尔农·德梅卢昨天在巴西首都巴西利亚举行的联邦参议院的会议上两次向这个州的社会民主党参议员西尔维斯特雷开枪射击，没有打中目标，打伤了阿克里州社会民主党的参议员凯腊拉。他是代替这个州的另一个参议员的候补议员。这时参议员西尔维斯特雷拔出了他的左轮枪，但是在场的另一位参议员拿下了他的武器。参议员凯腊拉由于受伤过重昨天晚上死了。

杀人犯阿尔农当场被捕，参议员西尔维斯特雷已由巴西利亚驻军司令部予以监护。参议员西尔维斯特雷和阿尔农之间的争执起源于1950年，当时他们是阿拉戈斯州长的候选人。这两个人的争执在1958年争夺联邦参议院的席位时更加剧烈了，当时西尔维斯特雷当选。随后，阿尔农在1962年联邦参议院的选举中也当选。从那时起，两人的争执和敌对行动就转到联邦参议院中来了。据报道，这是第二次在国民议会中杀人的事件。第一次发生在1930年。

日美经济会议明年1月在东京举行

日政府认为这是日美关系的“新起点”

【日本短波电台10日广播】外务省今天公布，已经接到来自美国政府的正式要求，美国政府要求于明年1月27日和28日两天在东京举行日美贸易经济联合委员会会议。就是说，该委员会的日程由此而最终地决定了。【日本广播协会电台10日广播】政府认为，由于肯尼迪总统突然死去，这次日美贸易经济联合委员会会议作为日美关系的新起点而极其重要，尤其是需要从政治角度出发就国际形势今后的动向，对共产主义阵营政策，对不发达国家的援助，日美两国之间的经济问题等坦率地交换意见。因此，政府决定，这次有关各省的有关局长会议将就如何把日本方面对这些问题的想法向美国方面作说明的问题调整意见。

纳苏蒂安离巴黎赴东京

【法新社巴黎2日电】印度尼西亚安全部长兼参谋长纳苏蒂安将军今天离开这里赴东京，他将在东京作短暂逗留然后回雅加达。这位印度尼西亚部长在离开巴黎前举行的一次记者招待会上说，他对法国的访问抱着两个目的：一是就世界政治问题交换意见；一是研究印度尼西亚武装部队可能需要的法国新式军用物资问题。他对于他在这里同法国官员会谈中所显示的相互谅解表示满意。【南通社巴黎2日电】纳苏蒂安将军在法国进行了为期三天的访问后今天离开巴黎前往东京。纳苏蒂安将军在离开之前说，他这次对法国的访问已经加强了这样一个信念：即法国和印尼之间有可能在各个方面建立甚至更紧密的合作。

美国和南越当局轰炸越柬边境村庄

【南通社金边2日电】据柬埔寨新闻社报道，50架南越飞机对南越的卡欧村进行了七个多小时的轰炸。这个距柬埔寨边境约10公里的村庄已被夷为平地。两个居民被炸死，九名负重伤的人逃到了柬埔寨。这家新闻社说这次轰炸是一次野蛮的、灭绝人性的行为。

科切托夫：《一切并不那么简单》

【本刊讯】苏联作家科切托夫（《叶尔绍夫兄弟》和《州委书记》的作者）在《十月》杂志1月号的书评栏发表了一篇文章《一切并不那么简单》，介绍卡里宁的中篇小说《战争的回声》。全文如下：我们在社会主义现实主义问题的研究方面还有不少不明确和含糊不清的地方。其中大多数，我想，究其原因，不外是：在深入研究这类对于世界艺术界是极其重要的问题时，研究家们不大敢依据现代苏联文学，比较喜欢进行不得罪人、不负任何责任的“泛”论——即论所谓“最大的益处”；即使依据的话，也是依据极有限的几部“被核准的”、“靠得住的”作品。常常有这样的情况：由于害怕得罪人的错误心理，把社会主义国家的所有作家都列入社会主义现实主义作家之列，所根据的只是他们在社会主义阵营各国里生活和工作；再加上资本主义国家里的进步作家，于是乎一幅社会主义现实主义写照就这样完成了。有些人把由高尔基的长篇小说《母亲》这类作品所开创的真正的社会主义现实主义、批判现实主义、所谓“全人类性派”、自然主义、浪漫主义，天知道还有什么，一直到庸俗的消遣小说等都统统归在一起。因此，当遇到有人问起“社会主义现实主义到底是什么？”时，总是感到特别困窘。——有的文学家回答：“说实在的，我自己也不知道”或者只是问到“当然，

是不是社会主义现实主义的典型作品”时只是默默地耸耸肩膀。我认为，不久前发表在《星火》杂志上的阿纳托利·卡里宁的新的中篇小说《战争的回声》，给一切真正关心社会主义现实主义问题的人和对文学的命运决不是漠不关心的人，提供了进行严肃思考的巨大可能性。我们知道一个自以为是的可悲事例：一个诗人读了一部自己心爱的具有“老作家”风格的青年作者的中篇小说，就如此地相信它的独特性，以至一再地谈论和写文章，说什么现在苏联文学应该只信赖这部中篇小说；他说，我们现在遇到了新的列夫·托尔斯泰。（《参考消息》编者按：《伊凡·杰尼索维奇的一天》出版时，作者索尔仁尼琴曾被捧为可与列夫·托尔斯泰相比。）我不准备这样来评论中篇小说《战争的回声》，因为，首先我不想成为人们的笑柄；第二，不想得罪阿纳托利·卡里宁这位我非常喜爱的聪明而卓越的作家。但是，我再说一遍，写得如此出色的中篇小说《战争的回声》，为人们进行严肃思考提供了极其丰富的可能性。我认为，这部作品可以列入由高尔基的《母亲》所开创的文学传统行列之中。

生活本身一样，既简单而又复杂。一切爆炸都开始于小小的火星。一个星期日的清晨，住在顿河维尔布内村一个年轻的妇女跑来找小说的故事叙述人，要给民警局打电话。她挨了丈夫打。“这件事使人感到惊奇。大家都知道，十年前，奥丽迦·塔本希科娃合适地嫁给了退伍军人中士德米特里·克拉夫佐夫。婚后，他们的生活好得出奇，小家庭异常和睦，不说谎，不吵嘴，不打架。村里，还一下子找不出另一个这样的模范家庭。”昨天还好像是那么幸福的青年妇女，她胸部被殴打的伤痕、她的哭声、她要求马上给民警局打电话——一个很紧的、可怕的生活团开始解开了……三十年代初期，塔本希科夫这一族的创业人瓦尔瓦拉和她丈夫、顿河有钱的富农安德利昂一起被流放到北方的森林地区。这个富农，不多不少，共有十二头公牛和八匹马，一架马拉脱谷机，还有几个宽阔的葡萄园。那是米哈依尔·肖洛霍夫在长篇小说《被开垦处女地》中以强有力的笔触所描绘的集体化的年代，是农村进行巨大社会改造的年代，是消灭手持武器反抗苏维埃政权的富农阶级的年代。

林中的一个村庄。这个具有私有者心理的富农，在这原始森林里，虽然是个被没收了土地财产的人，但仍然是富农，是狡猾的，善于精打细算的农民，——他认为他可以骗过所有的人，因为他比世上一切人都聪明能干。安德利昂·塔本希科夫自己以富农狂暴的贪婪在森林里砍伐木材，从天刚亮一直干到深夜，因为他可以得到很好的报酬。这使他攒起钱来。而瓦尔瓦拉用自己的钱做生意。她还是年轻美丽的哥萨克女人，同“国家政治机关人员”同居过。“他们家里总是有面粉和糖”。安德利昂看到了也不吱声，他知道这一切不会给别人家孩子，是给孩子们。安德利昂是个吝啬鬼，还常去做临时工，有一天，在原始森林里被一棵大树压死了。由于那位“有三道杠的国家政治机关人员”帮忙，瓦尔瓦拉不久就回到了顿河的家乡，一回来，她就用丈夫留给她的钱从村苏维埃手中把自己的房赎回来。她没有加入集体农庄，拼命地搞个体经济，她说，今后不会以同样的理由再没收她的土地和财产了。是的，尖锐的阶级斗争已经过去，瓦尔瓦拉似乎是逃脱过去了；何况，她是寡

民是容易息怒的，人们不仅没有记仇，相反地，都尽量帮助她。日子过得好起来了。精心培植的葡萄园获得了大丰收，每年秋天，瓦尔瓦拉家的地下室里摆满了一排排装满葡萄酒的大木桶。好喝酒的人一年四季不断地从小门进到瓦尔瓦拉的院子里。大儿子巴维尔掌管着酒桶。这个心爱的头生子，他的身材和举止跟父亲一模一样。他学会了往酒里倒水，为了增加酒的强度，往酒里撒烟末，人喝了就会完全糊涂。塔本希科夫一家发财了。周围都是集体农庄庄员，到处在进行集体的、公共的劳动，但是他们依然是富农，因为瓦尔瓦拉用自己的、富农的精神教育儿子，不准他们走出家门，让他们在家里干活。葡萄酒多得象河一样。用葡萄酒买通了当地所有的税务员、场长、主席和观察员。全区里都有瓦尔瓦拉的熟人。作为寡妇、三个孩子的母亲和慷慨好客的女主人，大家都同情她。“她最先从区消费合作社的仓库里弄到煤，村里的制粉厂把面粉用汽车直接送到她家里，春汛刚退，立刻就在对岸给她拨了菜园子地，这地不是在别人用斧头砍割杂草的地

把自己的旧屋子钉上了新木板，院子和葡萄园围上了铁丝网，隔着铁丝网就象隔着玻璃一样，什么都看得一清二楚，就是什么都拿不着”。阿纳托利·卡里宁通过富农瓦尔瓦拉·塔本希科娃这个实例说明了，什么叫做富农。富农为人狡猾、精灵、有办法，看到社会、法令和他接触的每个人的任何缺点，他都会马上用来达到自己的目的。富农比任何人都善于奉承首长，阿谀首长，心里却鄙视和嘲笑他，只是希望首长能够满足他的要求，不妨碍他进行富农活动。若是他感觉到能够赚钱，他甚至还会给首长唱歌，在他面前跳起舞来。但在得到了首长的支持，同时有了势力，使受他控制下的人绝对服从自己之后，富农就开始嘲笑和挖苦这种人。富农虽然受到自己的庇护者，信任他和没有识破他的人们的备加爱护，可是，将来有一天，他还是会把所有这些入统统出卖掉的。塔本希科夫一家正是在我们祖国最苦难的年代里露出了他那恶狼的牙齿。瓦尔瓦拉跟别人一起把自己的两个儿子巴维尔和若尔卡送上前线。载运被动员入队的顿河青年的军用列车在途中遭到了敌人飞机轰炸。在这之后，村里有些青年便音息全无了——有的当场被炸死，躺在“一堆堆烧焦的铁块和黑色灰烬中”，有的后来战死在漫长的战争道路上。瓦尔瓦拉的两个儿子也毫无信息。

# 苏共中央全会閉幕

## 會議通过了关于扩大化学工业的決議：赫魯曉夫作了总结发言

【塔斯社莫斯科13日电】苏共中央第一书记、苏联部长会议主席尼·谢·赫鲁晓夫同志在苏共中央全会13日下午会议上作了总结发言。

苏共中央全会一致通过了关于尼·谢·赫鲁晓夫同志所作的《加速发展化学工业是发展农业生产和提高人民福利的极重要条件》的报告。

【法新社莫斯科13日电】苏联人士今晚在这里说，预料，在星期天之前不会发表赫鲁晓夫总理今天下午在苏共中央全会上的总结发言。预料，全会的最后决议也要到星期天发表。迄今会议唯一正式宣布的消息是任命乌克兰共产党中央委员会第一书记谢列斯特为苏共中央委员会主席团候补委员。

观察家们说，赫鲁晓夫和他的主席团委员们显然认为，选择科兹洛夫的继承人参加中央委员会书记处的时机还不成熟。因此，主席团的成员仍旧未作重大变动。

【路透社莫斯科13日电】塔斯社今晚报道，谢尔比茨基已被解除苏共中央主席团候补委员职务。这一步骤是在中央委员

告的决议。苏共中央全会讨论了组织问题。

全会解除了弗·瓦·谢尔比茨基同志苏共中央主席团候补委员的职务。

全会选举了彼·叶·谢列斯特同志为苏共中央主席团候补委员。

苏共中央全会闭幕。

【路透社莫斯科13日

## 全会解除謝尔比茨基主席团候补委員职务

## 謝列斯特被选为苏共中央主席团候补委員

会五天会议结束时宣布的。

今年6月29日官方发表的解除谢尔比茨基的乌克兰总理职务的消息说，他已调任他职。

谢列斯特今年7月被任命为乌克兰第一书记，接替波德戈尔内的职务。

【法新社莫斯科13日电】谢列斯特一直都是在乌克兰共产党内工作的。他是一个颇具独立见解的经济学家。观察家们说，显然首先是这一点引起了赫鲁晓夫对他的注意。四年多以前，谢列斯特在《乌克兰真理报》上发表了一篇文章，分析了阻碍基辅州化学工业发展的

原因。谢列斯特从1957年起作为共产党基辅州委会的第一书记，积极地参与了1961年1月和1962年3月为解决农

业问题而举行的两次中央全会。他是在1961年10月党的第22次代表大会上当选为中央委员的。他在1962年5月陪同赫鲁晓夫访问了保加利亚，三个月以后当选为乌克兰共产党中央委员会的一名书记。在同年的晚些时候，他成了乌克兰党中央委员会工业局的主席。

【路透社莫斯科13日电】赫鲁晓夫今天把他全部雄辩的才能用来最后呼吁通过(发展化学的)七年经济计划。这项计划看来将削减苏联国防和空间预算。

【合众国际社莫斯科13日

电】赫鲁晓夫今晚在这个为期5天的全会上发表了总结发言。莫斯科电台说，他的话不时为掌声打断，但是没有

## 法报报道赫魯曉夫对摩勒的談話

【路透社巴黎13日电】今天据《费加罗报》报道，赫鲁晓夫认为，中国已经有一枚原子弹了。

《费加罗报》刊载署名S·S·S的文章。文章报道赫鲁晓夫在0月底同在莫斯科的社会党领导人居伊·摩勒和其他法国社会党人会谈的部分内容。

文章说，赫鲁晓夫对摩勒说，中国人有原子弹，“随时都能爆炸它”。

据传赫鲁晓夫还对摩勒说，“我从来没有把握睡了一觉以后是否能够醒来。他们都反对我。可是如果有一定的时间的话，我将领导他们走很远的路。”

报道这篇发言的具体内容。西方观察家说，这篇发言可能谈到了外交政策。

在这之前，有一位苏联第一流的科学家、科学院副院长谢苗诺夫教授主张把苏联用来取得宇宙和火箭方面成就的方法运用来扩大化学工业。这位教授又说：“遗憾地是财政部和国家计划委员会抱着另一种看法，特别是对科学院有另一种看法。”

【合众国际社莫斯科13日电】赫鲁晓夫今天把他全部雄辩的才能用来最后呼吁通过(发展化学的)七年经济计划。这项计划看来将削减苏联国防和空间预算。

业问题而举行的两次中央全会。他是在1961年10月党的第22次代表大会上当选为中央委员的。他在1962年5月陪同赫鲁晓夫访问了保加利亚，三个月以后当选为乌克兰共产党中央委员会的一名书记。在同年的晚些时候，他成了乌克兰党中央委员会工业局的主席。

这位领导人在格林威治时间下午4点钟开始在共产党掌权的中央委员会全体会议上作总结发言。

赫鲁晓夫承认了将不得

## 美報記者談赫魯曉夫目前的处境

要同中国最后破裂 克里姆林宫存在着激烈的政治纠纷 信每况愈下 无法使中阿就范 一些外国共产党警告他不

内，苏联在政策上的微妙的动向强烈暗示出克里姆林宫存在着激烈的政治纠纷，一些有势力的集团——特别是军人——对赫鲁晓夫的方针是否明智提出了疑问。面临着这些问题，赫鲁晓夫目前似乎

不在经济上作某些调整，而这将不可避免地要影响到两年前制定的预算。

西方观察家预计将在钢铁和重工业方面进行削减。

【本刊讯】美国《纽约时报》9日发表施瓦茨的一篇电讯，摘要如下：

赫鲁晓夫发现自己目前的政治地位很可能比他在1957年年中清洗了主要对手莫洛托夫和马林科夫以来任何时候都更薄弱。

似乎什么事情都不对头。粮食收成糟糕到使他没法靠本国的生产来养活他的人民，不得不从西方进口好多亿美元的小麦。无论是小小的阿尔巴尼亚还是巨大的中国，他都没法叫它们就范。

赫鲁晓夫在任何地方都找不到共产党有什么重大的胜利可以归功于他自己的领导。利奥波德维尔近来的情况鲜明地表现出，苏联在国际舞台上的威信每况愈下。在那里，孱弱的刚果政府，居然敢毫无顾虑地粗暴地对待苏联外交人员和驱逐整个苏联外交代表团。此外，许多忠于莫斯科的外国共产党向他提出了这样的警告：要是他同中国人最后和彻底破裂的话，共产主义在世界许多国家里的威信将会遭到严重的而且也许是不可弥补的打击。

在这种局势下，赫鲁晓夫显然处于守势，而且目前主要关心的是保住他在莫斯科的领导地位。在肯尼迪总统被刺前几星期

首先是在一切对外关系上取得和缓

(上接第二版)

“瓦尔瓦拉开始等待。妇女们对她能够忍受这种苦难感到惊讶。要知道，马上收到前线的黑色信封，昏倒在地上，死去活来地大哭一场，要比毫无信息好得多。从来谁都没有看见过她脸上有一滴眼泪，她简直是个铁石心肠的女人。”“士兵的三角形信中(在邮递员的包里——科注)用火漆打上封印的硬信封越来越多，村子上空越来越经常地响起一阵阵寒心的喊声，夹杂着孤儿的叫声。”

而瓦尔瓦拉却依然安静地等待着。她周围的这种杳无音讯越来越可怕。“妇女们更可怜瓦尔瓦拉了，因为杳无音讯是最可怕的事。”

这就是真正的富农的行为。瓦尔瓦拉早已知道，她的两个儿子没有被炸着，她的巴维尔和若尔卡开了小差，他们隐藏在下昆德留琴斯雅村她表姐家里。瓦尔瓦拉已经去过好几回，送去了不止一口袋食物。而她装出一付苦命人的样子，悲痛万分，但她却从这悲痛中为自己，为自己的家庭得到好处。这到底是怎么回事？因为在德国人开进村子的时候，同他们一起来了两个愉快的警察——巴维尔和若尔卡·塔本希科夫两兄弟。

我不想重述整个中篇小说的内容——读者自己或者已经读过，或者将要读这部小说。但是，后来的事情是这样的：德国人在村里没有站住脚，村里的“新秩序”是由德国人的忠实走狗——

希科娃的两个儿子、警察巴维尔和若尔卡维持的。有一天，瓦尔瓦拉在家里煎薄饼，巴维尔的儿子、她的孙子舒尔卡在她身边转，喝醉酒的若尔卡躺在上房里的床上打鼾。瓦尔瓦拉对若尔卡现在的生活是这样想的：“喝白酒喝醉了，躺着睡觉。这回他能够一直睡到早晨了。此外，他搞女人也是能手。是的，谁在这方面都不吃亏，现在全村里都是士兵的妻子和寡妇……他不是强迫：相反，他替那些懂得这个行当的人解除沉重的工作。两相情愿。是啊——谁也不会强迫你，愿意去采石场——请便，愿意去德国——也请便。”

瓦尔瓦拉完全站在儿子们和儿子们为之服务的德国人一边。她对德国人政权看法是这样的：“在这种政权下，也是满可以生活。一切政权都是上帝创造的，当然，苏维埃政权除外……”

富农不会饶恕苏维埃政权，因为苏维埃政权不仅妨碍了他——有钱的农民发大财，而且剥夺了他们用自己的富农的办法赚来的东西。

战争期间，我不止一次听到游击队员、从德国人后方跑回的庄员和我们的侦察员们讲过警察、各种各样的“市长”、“村长”、什么“管理灵”之流的兽行。而每一次都查清：当“市长”、“村长”、“警察”的照例都是跟苏维埃政权有仇恨的人：过去的“旧人员”，而多半是过去的富农。

阿纳托利·卡里宁利用艺术手法彻底研究了充当德国人的知化、过时的富农的

闲言少说，瓦尔瓦拉正在煎薄饼的时候，有四个苏军侦察兵走进屋来。疲倦不堪和冻坏了的侦察兵在绑喝醉了酒的若尔卡时候，看到桌上放着油煎薄饼，便坐下来吃了。作者用瓦尔瓦拉的整个思路和全部语言表现了她是多么仇恨这些人——苏军士兵。对她来说，他们是“公牛”，他们“贪婪地吃”，“大口大口地嚼”，“看他们的嘴脸——大概是拖拖拉机手”，“舐着嚼”……

瓦尔瓦拉从他们的谈话中得知，侦察兵中间有两个是亲兄弟。这更使她想到另一对亲兄弟——自己的两个儿子。

她不仅想想，而且还行动。为了救若尔卡，她派小孩子到巴维尔和德国人所在的邻村去报信，叫他们尽快地前来援救。

他们来了。开始对射。大多数侦察兵退走了。只有一个掩护他们退走的侦察兵，没有走了，只来得及藏在牛棚里。

瓦尔瓦拉看见了他在哪里。他请求她说：“老妈妈，……请不要说出我在这儿。我家里也有妈妈啊。”

瓦尔瓦拉从牛棚里走出去，默默地用手向德国人和自己的禽兽般的儿子指着牛棚。一个女邻人透过篱笆恐惧地看到她的手势。

牛棚被烧着了。侦察兵一边射击，一边企图退走。但是巴维尔用卡宾枪顶住他，把他打死。若尔卡用两脚凶狠地踩着尸体。

占据了有利的阵地，用机枪扫射我们的士兵。瓦尔瓦拉给自己的儿子送食物，躺在火力下的田地里，一切看得清清楚楚。她向上帝祈祷，要上帝保佑不让俄国人胜利，而让德国人胜利。

在这次战斗中，被巴维尔打死的侦察兵的弟弟也牺牲了。他也是被巴维尔打死的。但是巴维尔也被打死了。若尔卡当了俘虏。

把死人埋葬了。若尔卡被审讯了，也许要把他流放到从前他父母流放过的地方去。

可瓦尔瓦拉怎么样？她出卖了一个侦察兵。

审讯进行了好久。她的手势只有女邻人看见过，同时那个女邻人也开始有点怀疑：瓦尔瓦拉是不是真的是指过牛棚？也许，她是搔耳朵。很难相信一个苏维埃妇女会向德国人出卖苏维埃人。

审讯就这样中止下来了。瓦尔瓦拉重新又会用葡萄酒收买不坚定的监察员和税务员，她的女儿奥丽迦·塔本希科娃和她的丈夫——卫国战争中的中士德米特里·克拉夫佐夫又会过着幸福的生活，假如……

假如被打死的两个侦察兵的老母亲不从远方来看被巴维尔打死的、被瓦尔瓦拉·塔本希科娃出卖的儿子——侦察兵兄弟的坟墓的话，她走进瓦尔瓦拉的院子，——是人们告诉她的——问道：“塔本希科娃·瓦尔瓦拉住在这儿吗？”

也许，富农瓦尔瓦拉有生以来第一次感到可耻

恶的眼睛用非常普通但又很厉害的目光望着她

来人解释说：“听说，我儿子死在她院里，我想打听打听她……”

富农可以收买一些人，欺骗、愚弄一些人，出卖另一些人。……但是有的东西他是经受不了的。瓦尔瓦拉突然倒在两个儿子——两个侦察兵的母亲面前。她瘫痪了。

现在，她一动也不动地躺着，她的罪行和她的整个生活使她永远躺在床上。但是她还会随心所欲地替女婿和女儿制造麻烦——她对待女儿跟对待两个儿子不同，她不大喜欢女儿。奥丽迦和德米特里给她倒便盆。有时候，前线战士德米特里跟自己的毫无罪过的妻子喊叫：“我这是跟你和你那万恶的母亲一起出卖自己的牺牲的同志们啊！”最后事情竟弄到了殴打和给民警局打电话的地步。

这就是小说的内容。小说是用极好的、准确的、富有表达力的语言写成的，是以长篇小说《母亲》的作者用来看待生活的那种唯一正确的立场——阶级斗争的立场写成的。这就是中篇小说的不容置辩的生活和艺术的规律性。

我想，文学艺术中“全人类性”的宣扬者们一定会利用这种生活素材进行创作：“瓦尔瓦拉是女人。瓦尔瓦拉是母亲。甚至连野兽都要保护自己的孩子。而瓦尔瓦拉呢？怎么能不

呢？”关于她出卖侦察兵的事，——最好不必提起，若要提起的话，也应该想法替她开脱：说这是女人的弱点。他们会谈论“人道主义”、人的“善良”。他们还会说，她对自己的儿子是没有责任的，等等，等等。总之，我们都是人，我们都是人。

但是，当世界分成两部分的时候，我们不仅仅是人，我们都是属于这一或那一阶级，属于这一或那一社会领域，而这种属性决定一切：决定我们的行为，决定我们生活的逻辑，也决定我们的命运。

在从“全人类性”立场来看待生活的作家笔下，瓦尔瓦拉很容易会变成受难者、殉教者，或几乎是圣者，据说，地球上的一切生灵都是以这种圣者为生存条件的。看起来，好象也对，她是劳动者、积蓄者、不顾一切地爱自己子女的母亲……

但是，在以社会主义现实主义为创作方法的作家笔下，瓦尔瓦拉却是以她的全部真实呈现在我们面前。我认为，这不是战争的回声，而是我们国家在不久以前阶级搏斗的回声。富农阶级是不再存在了——这是苏维埃政权最大的胜利之一，但是富农阴魂的微分子还能够在这儿或在那儿毒化我们的社会气氛。

阿纳托利·卡里宁的中篇小说教育我们看到这种微分子，教育我们绝不能忘记它们。这不是一部和善的、令人非常愉快的小说。这是一部非常可怕的小说，但在它的



# 是美外交政策的主要工具 腊斯克強調美对外「援助」

【美新处华盛顿2日电】国务卿腊斯克要求通过一个拨足款项的对外援助计划，“以向各国提供帮助和鼓励，使它们能够在独立和自由中壮大起来。”

他星期四在参院拨款委员会上说，也需要美国私营企业在发展中的国家中作更多的投资。

他说，“首先，受援国必须在自己的经济改革和重新投资方面克尽本分。”

腊斯克解释说，美国政府的贡献虽然只是所需要的全部努力中的一小部分，但却是重要的。

他说，“但是，如果没有美国的援助计划所提供的知识和所需外汇，如果没有美国的技艺、人员和款项所提供的额外鼓励和帮助，这些努力将不会成功。”

腊斯克是在他要求拨款委员会建议为明年6月30日结束的这一年的经济和军事援助计划拨款36亿美元时说这番话的。

腊斯克在强调把对外援助当作“美国对外政策的主要工

要求  
委员会  
院拨款  
建議撥足援外計劃款項

具”时对委员会说：

“我们的政策是清楚的：帮助发展中的国家取得自立更生的经济发展，这种发展将保证它们的力量和独立。我们提供这种援助的方式将会做到这一点，将会鼓励它们把财政责任担负起来，同时促使它们不继续依靠美国的力量。”

## 几内亚政府部长代表团訪美

同約翰遜、腊斯克等进行了会谈

【美联社华盛顿12日电】到这里同美国官员举行贸易和经济会谈的一个几内亚部长级代表团星期四访问了约翰逊总统。

部长们说，他们保证了两国继续合作。

这个代表团是由经济发展部长伊斯梅尔·杜尔率领的。代表团其他成员有国防部长福代尔·凯塔，商业部长恩法马拉·凯塔和交通和新闻部长阿拉桑·迪奥普。

【美联社华盛顿10日电】几内亚的四位内阁部长和几内亚驻美国大使卡里姆·班古拉同美国国务卿腊斯克举行了45分钟的会谈。

后来大使告诉记者说，“会谈是在诚挚和十分友好的气氛中进行的。”

这个代表团还同美国国际开发署署长贝尔及开发署非洲事务助理署长哈钦森举行了会谈。

## 美报报道 对于苏联提出就柏林問題举行东西方会谈的建議

### 美国揚言苏联朝西方靠攏的行动还太小，表示拒絕

### 英国就此主張由外长参加下月裁軍會議，美也反对

【本刊讯】《纽约时报》12日刊载该报记者弗兰克尔11日从华盛顿发回的报道，标题是：《美国反对苏联要就柏林问题举行新会谈的要求，英国的主张遭到拒绝——华盛顿认为目前举行会谈没有什么好处》。摘要如下：

这里认为，苏联在一个月前私下提出的就柏林问题举行新谈判的建议，是英国希望再举行一次东西方外长会议的部分原因，但是美国反对这种主张。

官员们说，对于苏联提

出的把东西方互不侵犯条约同苏联关于不侵犯柏林的保证联系起来的含糊建议，伦敦显得比华盛顿感兴趣。

这个建议最先是葛罗米柯10月份在联合国向腊斯克提出的。在肯尼迪总统上月遇刺前不久，赫鲁晓夫在给道格拉斯·霍姆的信件中再度提出这个建议。

这里官员说，他们认为苏联的建议并无优点。他们相信由于约翰逊新上台，因此把东西方高级会议推迟到有某些成功的希望的时候，这一点比过去任何时候更为

重要。

昨天伦敦方面纷纷猜测是否已经安排另一次东西方外长会议时，这里重提了这个建议。

道格拉斯·霍姆在下院宣布，日内瓦裁军会议将在下月在外长们参加下恢复举行。这项宣布使华盛顿感到惊讶和生气。美国已经拒绝这个建议，而且没有说要派腊斯克去参加7国会议。

英国政府“进行了澄清”，而事实上在后来收回了它的声明。国务院于是愿意通过一个发言人说，它过

## 巴特勒从西柏林回到倫敦

### 他說西德政府主張对苏“机动”

【法新社伦敦1日电】英国外交大臣巴特勒今天结束了在西德和西柏林的正式访问后回到这里，他表示这样的看法：西德新政府不主张东西方关系上实行“僵化”政策。

他在到达这里后在伦敦机场上对记者们讲了话，在回答关于新的波恩政府对苏联的态度是否要灵活一些的问题时，他说，他认为西德外长施罗德，不主张“不动”，而主张“机动”。

巴特勒说，共产党修筑的“柏林墙”给人留下的“印象是残酷可怕”。

巴特勒窥视柏林墙

【合众国际社柏林0日

电】英国外交大臣巴特勒今天向俄国挑战，要他们给东德和柏林自由，作为走向世界和平的重大进展。

【德新社柏林11日电】英国外交大臣巴特勒今天视

察了共产党修筑的，把柏林分割开来的墙。

巴特勒到这个德国过去的首都作一天访问，他在查利检查站停留了一会儿，和在那里站岗的美国宪兵交谈。后来，巴特勒由柏林英占区驻军司令耶茨少将和英国驻西德大使罗伯茨陪同登上西柏林这一边的木台，向东眺望。

## 西柏林議會議長叫嚷柏林圍牆終將撤除

【美联社肯塔基州路易斯维尔1日电】西柏林的一位高级立法官员说，受到柏林围墙之害最深约是俄国人，它终究是要拆掉的。

西柏林议会的议长巴赫说，俄国的地位非常虚弱，这种情况将导致这个围墙的撤除以及德国的重新统一。

这位社会民主党人说，它已经在宣传上成了不利于

共产主义的一个黑点，而且，非洲的新兴国家对俄国用墙把家属和朋友们分开特别感到不悦。

他说，“如果俄国发现美国是强大的，那么就算没事了。……俄国是会屈服的。……他们不能打仗。”

巴赫是在二次记者招待会上说这番话的。他到路易斯维尔来发表几篇演说。

去和现在一直反对目前举行部长级的东西方讨论。

这里认为，伦敦通常对于同俄国举行高级会议的兴趣比较大，由于英国要举行大选，而且苏联建议重新研究柏林问题，因此它的兴趣更大了。

这里认为，苏联的建议实际上是朝西方的态度稍为靠拢的行动，但是美国官员认为这个行动太小了。

【本刊讯】

西德《法兰克福评论报》11月2日刊登一篇文章，题为《危险时常在威胁婴儿》，摘要如下：

德国公众惊悉，联邦共和国的婴儿死亡率达到欧洲经济共同体内的最高水平。1000个婴儿中有29个在出

生后第一年内死去。

联邦共和国在欧洲婴儿死亡率统计数字中占居首位，这一点是令人吃惊的。

婴儿死亡率非常之高的原因是很明显的。母亲们对未来的小生命“厌烦透顶”，因为她们要继续努力，需要挣钱。她们吃药片，喝药水，忽而睡忽而又起来，不保重自己。她们有烦恼和苦闷，还得挨骂。而且小孩常常是在母亲精疲力尽和严重困难的情况下出生的。

美国报刊  
报道

## 科学家关于 去氧核糖核酸 的研究

据报道，“去氧核糖核酸是一切生命密码的保管者。似乎地球上一切有生命的有机体中都有它。它指导所有细胞的活动。”

【美新处纽约2月2日电】在斯德哥尔摩大学温纳一格林实验生物研究所工作的两名美国生物学家报告，在核以外的细胞液中发现了去氧核糖核酸。

迄今为止，一直只在细胞核中发现有去氧核糖核酸。

【美联社加利福尼亚帕萨迪纳1月6日电】研究人员星期六宣布了一项发现，这项发现可能意味着科学比人们原来所希望的实现控制遗传和治疗癌症的梦想的日子更近一些。

这一发现是，一代一代传下去的生命和成长的模型结构可以比人们一度所认为的具有更多的变化。

加利福尼亚理工研究所的科学家们已发现，称为去氧核糖核酸的基本遗传物质，并不是始终以微小的螺旋梯形出现而从中间分裂以使一模一样的复制品传到下一代去的。

【本刊讯】10月4日一期

核糖核酸的密码：一切生命的钥匙》，摘要如下：

去氧核糖核酸虽然有能力而且很复杂，但是它是无限小的，在人的一个受精卵中的全部去氧核糖核酸约为十兆分之二盎司。

去氧核糖核酸分子是螺旋体，这些螺旋圈储藏数量使人大吃一惊的资料，去氧核糖核酸以人造的计算机无可匹敌的效率传送着这些资料。所有这种情报都是以密码的形式储藏和传送的。身体使用着数量精确的四种基本控制化合物——腺嘌呤、胸腺嘧啶、鸟嘌呤和胞嘧啶作为生命文学的四个字母。

去氧核糖核酸是一切生命密码的保管者，似乎地球上一切有生命的有机体中都有它。而且每一个地方——微生物、树、鱼、人体内——的去氧核糖核酸都是非常相似的。

去氧核糖核酸象细胞的行政长官一样，它在核里的

己来做一切工作。它制造出它自己的助手，然后它向这些助手委派具体的职责。这些助手是各种形式的核糖核酸，核糖核酸是一种类似去氧核糖核酸的分子。去氧核糖核酸和核糖核酸都叫做核酸，因为两者都是首先在细胞核中发现的。去氧核糖核酸虽然从不离开核，但是它是通过派遣核糖核酸到细胞中去，在蛋白质厂里既担任工头助手又担任工人来完成它的遗传任务的。

制造蛋白质是细胞的最大任务，而传送这件任务的指示是去氧核糖核酸的另一项重要的遗传任务。

对核酸的研究也揭露了病毒是怎样进行其肮脏工作的。目前已经知道，病毒的核只是由核酸而不是什么其它东西制成的。当细胞的抵抗壁垒衰弱的一刹那，病毒就偷偷地进入了核酸，于是核酸就推翻了细胞自己的去氧核糖核酸的权力，开始运送病毒的遗传情报。奉行

料。去氧核糖核酸分子秘密的揭露，对它的结构的描写，以及对它怎样完成它的遗传奇迹越来越多的理解，这一切构成了当代科学中令人最兴奋的领域。

这个新领域称为“分子生物学”，它有希望给人类增加空前的力量——给予人类以他们目前甚至不能想象的方式操纵自然的力量。这方面的先驱者称为“分子生物学家”。

科学家们除了竭力进攻解开密码这个问题之外，他们一直在努力解开去氧核糖核酸的其它秘密。

例如，人的智力中一个最令人不解的情况就是记忆力。由于最近在动物身上所进行的一系列惊人的试验，这个现象也许不久就不会那

么令人不解了。它所产生的令人惊奇的结果似乎是，核糖核酸在记忆力中起了关键的作用。也许造成记忆力的就是这种原料。

记忆实际上是储存的学问。科学家们并没有确切知道这种储存是怎样完成的。

他们使用了各种动物来进行试验。有一种是叫做真涡虫的低级扁形动物。这种虫是可以用电震的办法加以训练的，教会它看见灯光亮了就蜷缩起来。当把训练良好的真涡虫切开喂给没有训练过的真涡虫吃以后，这些吃了同类的虫子就比那些吃没有受过教育的食谱的虫子学得快。

当科学家们曾怀疑这些经过训练的虫子的记忆力已经在某种程度上传给了未经训练的虫子。他们曾有理由认为核糖核酸也许就是这种转运物质。

对老鼠也进行过令人感兴趣的试验。在有些老鼠身上，已经确定，当核糖核酸的产量增加了以后就记得较快，而假使它们的核糖核酸

产量降低了记得就慢。

变老的过程本身似乎在某种程度上同核酸有关。科学家们目前已建立了这样的理论，即，随着年龄的增长，人体细胞中的去氧核糖核酸和核糖核酸都受到各种扰乱影响，从化学作用到毫无规律的辐射。因此，在细胞数量逐步增加的同时，密码情报受到了篡改，使有机体的效用相应减少。

除了那些已经知道是属于遗传的病症以外，还有一些其它病症——如各种糖尿病、肌肉营养不良、意志薄弱和癌症——也许可以证明同去氧核糖核酸分子错误情报直接有关的。在充分掌握了去氧核糖核酸和核糖核酸的知识以后，可不可以纠正这些缺陷消除这些病症呢？能不能够用生物化学的手段大大改进人类的记忆能力呢？变老的过程能不能拨回或者甚至是放慢呢？科学家对发表预言是谨慎的，但是鉴于已经取得的成就，他们认为没有理由对这种可能性加以任何限制。

《生活》杂志文章说：“去氧核糖核酸分子秘密的揭露、对它的结构的描写，以及对它怎样完成它的遗传奇迹越来越多的理解，这一切构成了当代科学中令人最兴奋的领域。这个新领域称

# 是美外交政策的主要工具 腊斯克强调美对外「援助」

【美新处华盛顿2日电】国务卿腊斯克要求通过一个拨足款项的对外援助计划，“以向各国提供帮助和鼓励，使它们能够在独立和自由中壮大起来。”

他星期四在参院拨款委员会上说，也需要美国私营企业在发展中的国家中作更多的投资。

他说，“首先，受援国必须在自己的经济改革和重新投资方面克尽本分。”

腊斯克解释说，美国政府的贡献虽然只是所需要的全部努力中的一小部分，但却是重要的。

他说，“但是，如果没有美国的援助计划所提供的知识和所需外汇，如果没有美国的技艺、人员和款项所提供的额外鼓励和帮助，这些努力将不会成功。”

腊斯克是在他要求拨款委员会建议为明年6月30日结束的这一年的经济和军事援助计划拨款36亿美元时说这番话的。

腊斯克在强调把对外援助当作“美国对外政策的主要工

要求  
委员会  
院拨款  
建议  
拨足援外计划款项

具”时对委员会说：

“我们的政策是清楚的：帮助发展中的国家取得自立更生的经济发展，这种发展将保证它们的力量和独立。我们提供这种援助的方式将会做到这一点，将会鼓励它们把财政责任担负起来，同时促使它们不继续依靠美国的力量。”

## 几内亚政府部长代表团访美

同约翰逊、腊斯克等进行了会谈

【美联社华盛顿12日电】到这里同美国官员举行贸易和经济会谈的一个几内亚部长级代表团星期四访问了约翰逊总统。

部长们说，他们保证了两国继续合作。

这个代表团是由经济发展部长伊斯梅尔·杜尔率领的。代表团其他成员有国防部长福代尔·凯塔，商业部长恩法马拉·凯塔和交通和新闻部长阿拉桑·迪奥普。

【美联社华盛顿10日电】几内亚的四位内阁部长和几内亚驻美国大使卡里姆·班古拉同美国国务卿腊斯克举行了45分钟的会谈。

后来大使告诉记者说，“会谈是在诚挚和十分友好的气氛中进行的。”

这个代表团还同美国国际开发署署长贝尔及开发署非洲事务助理署长哈钦森举行了会谈。

## 美报报道 对于苏联提出就柏林问题举行东西方会谈的建议

### 美国扬言苏联朝西方靠攏的行动还太小，表示拒绝

### 英国就此主张由外长参加下月裁军会议，美也反对

【本刊讯】《纽约时报》12日刊载该报记者弗兰克尔11日从华盛顿发回的报道，标题是：《美国反对苏联要就柏林问题举行新会谈的要求，英国的主张遭到拒绝——华盛顿认为目前举行会谈没有什么好处》。摘要如下：

这里认为，苏联在一个月前私下提出的就柏林问题举行新谈判的建议，是英国希望再举行一次东西方外长会议的部分原因，但是美国反对这种主张。

官员们说，对于苏联提

出的把东西方互不侵犯条约同苏联关于不侵犯柏林的保证联系起来的含糊建议，伦敦显得比华盛顿感兴趣。

这个建议最先是葛罗米柯10月份在联合国向腊斯克提出的。在肯尼迪总统上月遇刺前不久，赫鲁晓夫在给道格拉斯·霍姆的信件中再度提出这个建议。

这里官员说，他们认为苏联的建议并无优点。他们相信由于约翰逊新上台，因此把东西方高级会议推迟到有某些成功的希望的时候，这一点比过去任何时候更为

重要。

昨天伦敦方面纷纷猜测是否已经安排另一次东西方外长会议时，这里重提了这个建议。

道格拉斯·霍姆在下院宣布，日内瓦裁军会议将在下月在外长们参加下恢复举行。这项宣布使华盛顿感到惊讶和生气。美国已经拒绝这个建议，而且没有说要派腊斯克去参加7国会议。

英国政府“进行了澄清”，而事实上在后来收回了它的声明。国务院于是愿意通过一个发言人说，它过

## 巴特勒从西柏林回到伦敦

### 他说西德政府主张对苏“机动”

【法新社伦敦1日电】英国外交大臣巴特勒今天结束了在西德和西柏林的正式访问后回到这里，他表示这样的看法：西德新政府不主张东西方关系上实行“僵化”政策。

他在到达这里后在伦敦机场上对记者们讲了话，在回答关于新的波恩政府对苏联的态度是否要灵活一些的问题时，他说，他认为西德外长施罗德，不主张“不动”，而主张“机动”。

巴特勒说，共产党修筑的“柏林墙”给人留下的“印象是残酷可怕”。

巴特勒窥视柏林墙

【合众国际社柏林0日

## 西柏林议会会长叫嚷柏林围墙终将拆除

【美联社肯塔基州路易维尔1日电】西柏林的一位高级立法官员说，受到柏林围墙之害最深约是俄国人，它终究是要拆掉的。

西柏林议会的议长巴赫说，俄国的地位非常虚弱，这种情况将导致这个围墙的拆除以及德国的重新统一。

这位社会民主党人说，它已经在宣传上成了不利于

察了共产党修筑的，把柏林分割开来的墙。

巴特勒到这个德国过去的首都作一天访问，他在查利检查站停留了一会儿，和在那里站岗的美国宪兵交谈。后来，巴特勒由柏林英占区驻军司令耶茨少将和英国驻西德大使罗伯茨陪同登上西柏林这一边的木台，向东眺望。

共产主义的一个黑点，而且，非洲的新兴国家对俄国用墙把家属和朋友们分开特别感到不悦。

他说，“如果俄国发现美国是强大的，那么就算没事了。……俄国是会屈服的。……他们不能打仗。”

巴赫是在二次记者招待会上说这番话的。他到路易维尔来发表几篇演说。

去和现在一直反对目前举行部长级的东西方讨论。

这里认为，伦敦通常对于同俄国举行高级会议的兴趣比较大，由于英国要举行大选，而且苏联建议重新研究柏林问题，因此它的兴趣更大了。

这里认为，苏联的建议实际上是朝西方的态度稍为靠拢的行动，但是美国官员认为这个行动太小了。

【本刊讯】西德《法兰克福评论报》11月2日刊登一篇文章，题为《危险时常在威胁婴儿》，摘要如下：

德国公众惊悉，联邦共和国的婴儿死亡率达到欧洲经济共同体内的最高水平。1000个婴儿中有29个在出生后第一年内死去。

联邦共和国在欧洲婴儿死亡率统计数字中占居首位，这一点是令人吃惊的。

婴儿死亡率非常之高的原因是很明显的。母亲们对未来的小生命“厌烦透顶”，因为她们要继续努力，需要挣钱。她们吃药片，喝药水，忽而睡忽而又起来，不保重自己。她们有烦恼和苦闷，还得挨骂。而且小孩常常是在母亲精疲力尽和严重困难的情况下出生的。

产量降低了记得就慢。

变老的过程本身似乎在某种程度上同核酸有关。科学家们目前已建立了这样的理论，即，随着年龄的增长，人体细胞中的去氧核糖核酸和核糖核酸都受到各种扰乱影响，从化学作用到毫无规律的辐射。因此，在细胞数量逐步增加的同时，密码情报受到了篡改，使有机体的效用相应减少。

除了那些已经知道是属于遗传的病症以外，还有一些其它病症——如各种糖尿病、肌肉营养不良、意志薄弱和癌症——也许可以证明同去氧核糖核酸分子错误情报直接有关的。在充分掌握了去氧核糖核酸和核糖核酸的知识以后，可不可以纠正这些缺陷消除这些病症呢？能不能用生物化学的手段大大改进人类的记忆能力呢？变老的过程能不能拨回或者甚至是放慢呢？科学家对发表预言是谨慎的，但是鉴于已经取得的成就，他们认为没有理由对这种可能性加以任何限制。

美国报刊报道

## 科学家关于去氧核糖核酸的研究

据报道，“去氧核糖核酸是一切生命密码的保管者。似乎地球上一切有生命的有机体中都有它。它指导所有细胞的活动。”

【美新处纽约2月2日电】在斯德哥尔摩大学温纳一格林实验生物研究所工作的两名美国生物学家报告，在核以外的细胞液中发现了去氧核糖核酸。

迄今为止，一直只在细胞核中发现有去氧核糖核酸。

【美联社加利福尼亚帕萨迪纳1月6日电】研究人员星期六宣布了一项发现，这项发现可能意味着科学比人们原来所希望的实现控制遗传和治疗癌症的梦想的日期更近一些。

这一发现是，一代一代传下去的生命和成长的模型结构可以比人们一度所认为的具有更多的变化。

加利福尼亚理工研究所的科学家们已发现，称为去氧核糖核酸的基本遗传物质，并不是始终以微小的螺旋梯形出现而从中间分裂以使一模一样的复制品传到下一代去的。

【本刊讯】10月4日一期

核糖核酸的密码：一切生命的钥匙》，摘要如下：

去氧核糖核酸虽然有能力而且很复杂，但是它是无限小的，在人的一个受精卵中的全部去氧核糖核酸约为十兆分之二盎司。

去氧核糖核酸分子是螺旋体，这些螺旋圈储藏数量使人大吃一惊的资料，去氧核糖核酸以人造的计算机无可匹敌的效率传送着这些资料。所有这种情报都是以密码的形式储藏和传送的。身体使用着数量精确的四种基本控制化合物——腺嘌呤、胸腺嘧啶、鸟嘌呤和胞嘧啶作为生命文学的四个字母。

去氧核糖核酸是一切生命密码的保管者，似乎地球上一切有生命的有机体中都有它。而且每一个地方——微生物、树、鱼、人体内——的去氧核糖核酸都是非常相似的。

去氧核糖核酸象细胞的行政长官一样，它在核里的

己来做一切工作。它制造出它自己的助手，然后它向这些助手委派具体的职责。这些助手是各种形式的核糖核酸，核糖核酸是一种类似去氧核糖核酸的分子。去氧核糖核酸和核糖核酸都叫做核酸，因为两者都是首先在细胞核中发现的。去氧核糖核酸虽然从不离开核，但是它是通过派遣核糖核酸到细胞中去，在蛋白质厂里既担任工头助手又担任工人来完成它的遗传任务的。

制造蛋白质是细胞的最大任务，而传送这件任务的指示是去氧核糖核酸的另一项重要的遗传任务。

对核酸的研究也揭露了病毒是怎样进行其肮脏工作的。目前已经知道，病毒的核只是由核酸而不是什么其它东西制成的。当细胞的抵抗壁垒衰弱的一刹那，病毒就偷偷地进入了核酸，于是核酸就推翻了细胞自己的去氧核糖核酸的权力，开始运送病毒的遗传情报。奉行

料。去氧核糖核酸分子秘密的揭露，对它的结构的描写，以及对它怎样完成它的遗传奇迹越来越多的理解，这一切构成了当代科学中令人最兴奋的领域。

这个新领域称为“分子生物学”，它有望给人类增加空前的力量——给予人类以他们目前甚至不能想象的方式操纵自然的力量。这方面的先驱者称为“分子生物学家”。

科学家们除了竭力进攻解开密码这个问题之外，他们一直在努力解开去氧核糖核酸的其它秘密。

例如，人的智力中一个最令人不解的情况就是记忆力。由于最近在动物身上所进行的一系列惊人的试验，这个现象也许不久就不会那

《生活》杂志文章说：“去氧核糖核酸分子秘密的揭露、对它的结构的描写，以及对它怎样完成它的遗传奇迹越来越多的理解，这一切构成了当代科学中令人最兴奋的领域。这个新领域称